Porównanie tłumaczeń Mateusza 13:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Kiedy zaś wyrosło: ― trawa i owoc, uczyniło wtedy widocznym i ― kąkol. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Kiedy zaś wypuściło źdźbło i owoc uczyniło wtedy został ukazany i chwast |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kiedy zboże podrosło i wydało owoc, wtedy pokazał się też kąkol. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Kiedy zaś zakiełkowało źdźbło i owoc uczyniło, wtedy pojawiły się i chwasty\*.[[1]](#footnote-2)1) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Kiedy zaś wypuściło źdźbło i owoc uczyniło wtedy został ukazany i chwast |

1. 1) Słowo to oznacza pewien gatunek trawy podobnej z wyglądu do zboża. [↑](#footnote-ref-2)